

architecture d'aujourd'hui



André BLOC directeur général
Pierre VAGO président du comité de rédaction
Alexandre PERSITZ rédacteur en chef

Brésil Brasilia Actualités

Numéro réalisé par Renée DIAMANT-BERGER sous la direction d'André BLOC

Administration-Rédaction
5, rue Bartholdi, Boulogne (Seine)
Téléphone : Mollitor 61-80 et 81
C.C.P. Paris 1519.97.

Numéro 90 — 31^e année — Bimestriel
Juin-juillet 1960
Tirage : 15.800 exemplaires (O.J.D.)
Directeur de la publicité : A. Margueritte

Abonnements : 1 an (6 numéros) :

France : 69 NF
Italie : 11.000 Lires
Suisse : 69 Fr. suisses
Allemagne : 70 D.M.
Amérique du Nord, du Sud, Belgique,
Japon et tous pays non mentionnés : 16 \$

Prix de ce numéro
France et étranger : 14 NF

COMITE DE REDACTION

Edouard Albert
Jean Balladur
André Bloc
André Bruyère
J.-H. Calvat
Georges Candilis
François Carpentier
Jean Chemineau
Jean Dubousson
Michel Ecoohard
Jean Fayeton
Jean Ginsberg
A.-G. Hesume
Paul Herbé
Gaston Jaubert
Guy Lagneau
Romy La Calane
Robert Le Ricolais
Aroel Lode
Raymond Lopez
Edouard Mankès
Lionel Mirabaud
Claude Parent
Charlotte Perland
Alexandre Persitz
Jean Prouvé
Aroel Roux
Jean Sebag
Henri Trezzini
Pierre Vago
E.-H. Zehrufes

CORRESPONDANTS

Allemagne : H. Schozberger
Angleterre : E. Goldfinger
Australie : J. K. Duncan
Belgique : Robert Courtols
Brésil : A. Liolo Pontual
Californie : Irving Myers
Canada : J. L. Lalonde et A. Blouin
Chine : Wu Ching-Melang
Colombie : N. Vieco, Reyes, Santa Maria
Danemark : W. Hansen et T. Boheman
Egypte : Paul Abela
Espagne : F. Genilloud-Martinrey
Etats-Unis : Paul Damaz
Finlande : André Schimmerling
Grèce : Ch. A. Sfaellos
Hawaï : R. E. Windloch
Hollande : J. B. Bakéna
Indes : Baikriahna V. Dosch
Italie : Vittorioano Viganò
Israël : M. Zarhy
Japon : Sakakura
Mexique : Vladimir Kaspé
Norvège : Helge Helberg
Nouvelle-Zélande : P. Pascoe
Pologne : Halina Skibniewska
Portugal : Eduardo Anahory
Suisse : G. Bréra
Tchécoslovaquie : A. Kubloek et J. Dvorak
Turquie : A. Hanoi et S. Gurel
U.R.S.S. : Paul Abrassimov
Union Sud-Africaine : Feldman et Wood
Uruguay : Luis Garcia Pardo
Venezuela : O. R. Villanueva
Yougoslavie : Vzenoeslav Richter

AGENTS GENERAUX

Allemagne : Saarbach, Gertrudenstr. 36, Cologne
Argentine : Editorial Victor Laru, calle Cangallo, 2283, Buenos Aires
Australie : Universal Publications, 200 Campbell, Sydney
Autriche : Josef Baler, Draukal 6 Willach
Wiener Modellgesellschaft, Stubenring 16, Vienne 1
Belgique : Office International de Librairie, 30, avenue Marnix, Bruxelles
Brésil : Sociedade de Intercambio Franco Brasileiro
54, A. Avenida Presidente Antonio Carlos, Rio de Janeiro
Chine : Librairie Guozhi Shudian, P.O.B. 50, Pékin
Colombie : Libreria Buohholz, Avenida Jimenez de Quesada 8-40, Bogota
Edificio Peleaz Carrera 45 B 30-26, Barranquilla
L. A. Pulín Alvarez, Calle 14, n° 7-33, Oficina 507, Bogota
Egypte : A. Buccellati, 4, Rond-Point Moustapha Kamel Pacha, Le Caire
Etats-Unis : A. de Mendelson, 403 East 58th Street, New York 22 N.Y.
Wittenborn and Co, 1018 Madison Ave., New York 21 N.Y.
Grande-Bretagne : Alec Tiranti, 72 Charlotte Street, Londres W. 1
Grèce : Librairie Kauffmann, 28, rue du Stade, Athènes
Indes : Institute of Foreign Languages Davico's Connaught Circus, New Delhi
Iran : Librairie Française, Carrefour Istamboul, Téhéran
Israël : Welas Subscriptions, 22, Allenby Road, Tel Aviv
Italie : Solto, Via Visconti di Modrone, 18, Milan.
Editoriale Maggiora, Piazza 18 Dicembre 7, Turin
Techna, Via San Felice, 28, Casella Postale 503, Bologne
S.A.I.S.E., Via Viotti 5a, Turin
Panama : Libreria Avance S.A. ave B. Calle 11 Este Panama
Portugal : A. Valente Lda. r. de Santa Tereza 26/10, Porto
Turquie : Erkaan, Beyoglu, Gönül Sokak, 15, Istanbul
Uruguay : Ibana, Conventon 1488, Montevideo

La nouvelle et importante étude consacrée à l'architecture brésilienne, que nous présentons dans ce numéro, a été réalisée en collaboration avec les architectes Maria-Laura Osseur notre correspondante à Rio de Janeiro et Raphaël Matheus Peres.

Nous tenons à remercier aussi M. Wladimir Murinho, Chef de la Division Culturelle au Ministère des Relations Extérieures du Brésil et M. José Osvaldo de Meira Penna, Consul général du Brésil à Zurich, qui ont bien voulu nous apporter leur précieux concours.

Le reportage photographique sur Brasilia a été assuré exclusivement par Marcel Gautherot

BRESIL

2 INTERVIEW DE JUSCELINO KUBITSCHEK, PRESIDENT DES ETATS-UNIS DU BRESIL

BRASILIA

3	PLAN DIRECTEUR	LUCIO COSTA
4	BRASILIA, URBANISME POLITIQUE	par J.O. de MEIRA PENNA
6	MES EXPERIENCES A BRASILIA	par O. NIEMEYER
10	LE PALAIS DU CONGRES NATIONAL	O. NIEMEYER
14	LE PALAIS DU GOUVERNEMENT	O. NIEMEYER
16	LE PALAIS DE LA HAUTE COUR	O. NIEMEYER
17	LE MUSEE COMMEMORATIF	O. NIEMEYER
18	LES MINISTERES	O. NIEMEYER
	LE MINISTERE DES AFFAIRES ETRANGERES	O. NIEMEYER
20	BANQUE NATIONALE DE DEVELOPPEMENT ECONOMIQUE	DA ROCHA MIRANDA, McKAY DUBUGRAS, CABRAL PINTO
	BANQUE DE LONDRES ET DE L'AMERIQUE DU SUD	H.E. MINDLIN
21	BANQUE DU BRESIL	A. GARCIA ROZA
22	INSTITUT BRÉSILIEN DU CAFE	S. BERNARDES
	ENSEMBLE RESIDENTIEL DE L'INSTITUT DU CAFE	S. BERNARDES
23	LES SUPER QUADRAS	O. NIEMEYER, H. UCHOA
26	EQUIPEMENT D'UN DOUBLE SUPER QUADRA	
	EGLISE, ECOLE, COMMERCE	G. CAMPELLO
	FONDATION SARAH KUBITSCHEK	
28	HABITATIONS ECONOMIQUES	O. NIEMEYER
	HABITATIONS EN BANDES CONTINUES	O. NIEMEYER
29	BRASILIA PALACE HOTEL	O. NIEMEYER
30	LA CATHEDRALE	O. NIEMEYER
31	LE THEATRE	O. NIEMEYER
32	NŒUDS ROUTIERS PRINCIPAL ET SECONDAIRE	LUCIO COSTA

Pour de plus amples informations concernant Brasilia, et pour les plans complémentaires, nous prions nos lecteurs de se reporter à nos publications précédentes :

Concours pour la nouvelle capitale du Brésil : « Aujourd'hui », n° 13, juin 1957.

Brasilia : « L'Architecture d'Aujourd'hui », n° 80, novembre 1958.

REALISATIONS DIVERSES

34	MUSEE D'ART MODERNE, RIO DE JANEIRO	A.E. REIDY
38	HOPITAL SUL AMERICA, RIO DE JANEIRO	O. NIEMEYER
40	CITE UNIVERSITAIRE, RIO DE JANEIRO	J.M. MOREIRA et collaborateurs
41	FACULTE D'ARCHITECTURE	J.M. MOREIRA et collaborateurs
44	ECOLE D'INGENIEURS	J.M. MOREIRA et collaborateurs
45	HOPITAL DE LA FACULTE DE MEDECINE	J.M. MOREIRA et collaborateurs
46	CAISSE D'EPARGNE GENERALE, RIO DE JANEIRO	FONTES GONCALVES, ORTIGAO TIEDEMAN, CARDOSO MOURAO
48	GRATTE-CIEL DE BUREAUX ET COMMERCE, RIO DE JANEIRO	H.E. MINDLIN
49	JOCKEY-CLUB, SAO PAULO	MILLAN, WILHEIM, SCHNEIDER
50	PALAIS DU COMMERCE, SAO PAULO	L. KORNGOLD
52	AGENCE AIR FRANCE, RIO DE JANEIRO	J. ZALSZUPIN
54	BUREAUX ET AGENCE OLIVETTI, RIO DE JANEIRO	H.E. MINDLIN, G. PALANTI
56	SYNAGOGUE ET CENTRE CULTUREL, RIO DE JANEIRO	H.E. MINDLIN
58	UNITE D'HABITATION VILLA ISABEL, RIO DE JANEIRO	F. BOLONHA
60	HABITATION INDIVIDUELLE, PETROPOLIS	S. BERNARDES
62	HABITATION INDIVIDUELLE, SAO-PAULO	R. LEVI
64	DEUX HABITATIONS, TEREZOPOLIS	F. BOLONHA
66	DEUX HABITATIONS, RIO DE JANEIRO	J.M. MOREIRA
68	STRUCTURE ORIGINALE POUR UN HANGAR DE FERME	R. LEVI

PROPOSITION DU COMITE DE L'ARCHITECTURE D'AUJOURD'HUI POUR PARIS

70	PREOCCUPATIONS POUR PARIS	par ANDRE BLOC
71	PLAN OFFICIEL D'AMENAGEMENT DE LA REGION PARISIENNE	
72	OPINIONS	E. ALBERT, M. ECOCHARD, B. LAFAY
74	POSITION DU COMITE	
78	CINQ PROPOSITIONS D'EMPLACEMENTS POUR PARIS-PARALLELE	

ACTUALITES

82	L'EXTENSION URBAINE, METHODE DE TRAVAIL, FORME D'ETUDES	M. NOVARINA
86	IMMEUBLE DE LA PHŒNIX-RHEINROHR, DUSSELDORF, ALLEMAGNE	H. HENTRICH, H. PETSCHNIGG
94	IMMEUBLE DE BUREAUX, SAN FRANCISCO	HERTZKA & KNOWLES, SKIDMORE, OWINGS & MERRILL.
96	BIBLIOTHEQUE DE L'UNIVERSITE DE GIessen, ALLEMAGNE	H. KOHLER
100	IMMEUBLE D'HABITATION, ANGERS, FRANCE	I. SCHEIN, H. MADELAIN